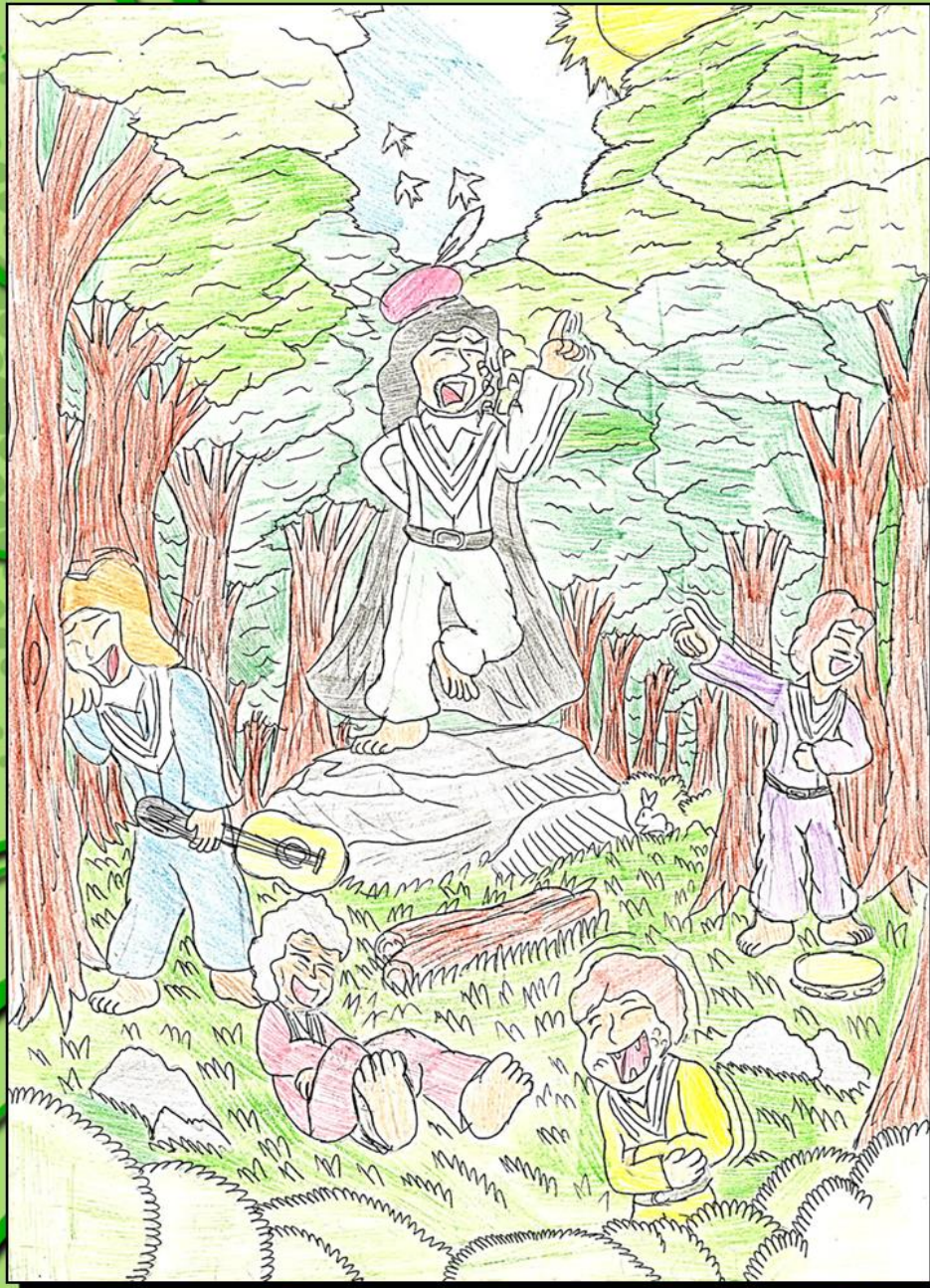


# Capítulo 9

## Pedro Saputo, estudiante de la tuna



*Pedro Saputo:*

- ¡Vuelvo a ser hombre!

Ya era hora de recuperar mi **dignidad**.

¡Ahí está el sol, que ilumina toda la tierra!

¡El mundo es mío!

Perdóname madre por no volver a tus brazos todavía.

Y dicho esto, Pedro siguió su camino.

Sentía alegría por estar fuera del convento.

No sabía a donde iba.

Solo sabía que quería ir más lejos.

Conocer más mundo.

Empezó a subir una **sierra** con muchos árboles.

Era como una selva.

Terminó de subir una cuesta,

se metió en una zona apartada del camino

y decidió sentarse a comer.

Sacó la comida de su bolsa.

La comida se la habían preparado Sor Mercedes

y la madre priora.

Comió muy a gusto y al rato se quedó dormido.

Durmió durante una hora.

En ese tiempo pasaron 4 jóvenes cerca de donde dormía,

porque también buscaban **atajos** fuera del camino.

La **dignidad** es la cualidad de las personas que merecen respeto.

En esta frase, **sierra** es un conjunto de montañas pequeñas.

Un **atajo** es un camino más corto para ir de un lugar a otro.



Los jóvenes eran estudiantes de la **tuna**.

También se les llamaba tunos.

Tenían entre 14 y 20 años.

Iban vestidos con capa, gorro  
y llevaban instrumentos musicales.

Los tunos vieron a Pedro dormido  
y se acercaron para mirarlo mejor.

*Tuno 1:*

- Mirar qué joven tan guapo.  
Se le ve tan tranquilo ahí dormido...

Y ese pelo largo y negro, es precioso.

Este joven es muy guapo.

¡Parece un ángel!

*Tuno 2:*

- Vamos a dejarlo en paz.

*Tuno 3:*

- No.  
Mejor lo despertamos y que se venga con nosotros.

*Tuno 4:*

- Sí.  
Vamos a despertarlo.

La **tuna** es una agrupación de estudiantes universitarios que se visten con trajes y se dedican a cantar y tocar instrumentos mientras viajan. Estudiaban durante unos meses y recorrían pueblos tocando música y haciendo espectáculos durante otros meses.

A los dos primeros tunos  
también les pareció buena idea despertar a Pedro.  
De repente, uno de ellos gritó:

*Tuno 1:*

- **¡Expergicere, frater, et surge!**

Esta frase está escrita en latín y significa lo siguiente: ¡Despierta hermano y levántate!

Pedro se despertó asustado.  
Escuchó una voz que hablaba un idioma que no entendía.  
Vio a 4 jóvenes a su alrededor  
y pensó que eran los alguaciles de Huesca que venían a arrestarle.  
Pero, al ver los instrumentos,  
supo que no eran los alguaciles de Huesca.

Los instrumentos que llevaban eran:

- Una **vihuela**.
- Un violín.
- Una pandereta.
- Un **pito**.

Una **vihuela** es un instrumento de cuerda parecido a una guitarra.

El **pito** era un instrumento pequeño de viento que genera un sonido agudo.

*Tuno 1:*

- **¡Noli turbari!  
Escolastici enim sumus,  
et te miramur et amore prosequimur.**

Esta frase está escrita en latín y significa lo siguiente:  
¡No te asustes!  
Somos estudiantes  
y te miramos con admiración y amor.



Pedro se levantó del suelo y les dijo:

*Pedro Saputo:*

- Señores, no entiendo vuestro idioma.  
O habláis en castellano, o no puedo entenderos.

*Tuno 1:*

- **Non licet nobis.  
Alio sermone uti quam latino.**

Esta frase está escrita en latín y significa lo siguiente:  
No tenemos permiso.  
Solo podemos hablar en latín.

*Pedro Saputo:*

- Señores, espero que no me estéis tomando el pelo.  
**Hablad en mi idioma o ya veré lo que os hago...**

Pedro está amenazando a los tunos. Les pide que hablen en castellano.

Uno de los tunos que no quería problemas, veía que Pedro era un hombre fuerte.

El tuno tenía miedo de que les hiciera daño.

Así que interrumpió la conversación y le dijo al joven que hablaba en latín:

*Tuno 2:*

- ¿¡Te quieres callar!?  
El mozo tiene razón.  
No entiende el latín.

Entonces, se dirigió a Pedro.



*Tuno 2:*

- Perdona, joven.

Estábamos andando por la sierra  
y nos hemos topado contigo por casualidad.

Te hemos observado y hemos pensado  
que podrías ser estudiante de la tuna.

Podrías venirte con nosotros.

Vivirías la mejor vida del mundo.

Pero, por lo que veo, creo que no conoces nuestro trabajo.

*Pedro Saputo:*

- No busco trabajo.

Además, no sé hablar latín, ni tengo traje como vosotros.

*Tuno 3:*


- Yo te enseñaré a hablar latín.

En 15 días sabrás el idioma.

*Pedro Saputo:*

- **Pues yo te prometo que, en 8 días,  
aprenderé a hablar latín.  
Y te sobran 7 días  
para verme hablar sin problemas.**

Pedro hace una broma sobre los días que le hacen falta para aprender a hablar latín. Pedro dice que en un día puede aprender el idioma.



A los jóvenes les gustó la respuesta.  
Abrazaron con alegría a Pedro y le llamaron compañero.

*Pedro Saputo:*

- Bueno, el primer problema es el traje.  
No tengo traje de estudiante de tuna.

*Tuno 4:*

- ¡Eso no es un problema!  
Mi traje es muy largo.  
Cogemos una navaja o una tijera,  
lo cortamos y nos lo repartimos para los dos.

Cortaron el traje del joven a las medidas de Pedro.  
Al poco rato, Pedro estaba vestido de tuno.  
Le pusieron una gorra y le **bendijeron**.

Antes de seguir su camino,  
Pedro habló con los estudiantes.

**Bendecir** es pedir la protección de Dios a alguien o a algo. Se bendice haciendo una cruz con la mano.

*Pedro Saputo:*

- Señores, seguro que todos vosotros tenéis muchas habilidades.  
Ahora, quiero enseñaros algunas que yo tengo.

En ese momento, Pedro dio tres pasos muy rápido  
y, de un salto, se subió a los hombros de uno de los tunos.

**Agilidad** es la habilidad de cambiar rápido la posición o postura del cuerpo.

Todos se quedaron muy sorprendidos por la **agilidad** de Pedro.

*Pedro Saputo:*

- ¡Anda, compañero!

Yo aquí arriba estoy tan cómodo y seguro,  
como una **matrona romana** en su camilla.

Una **matrona romana** era una mujer ciudadana del imperio romano que estaba casada con otro romano.

El joven que tenía a Pedro sobre sus hombros dio varios pasos adelante.

Pedro, subido encima del joven, empezó a imitar animales, personas y otras cosas.

Algunas cosas que imitó fueron:

- El águila.
- El mono.
- El cochino.
- El **tornavoz**.
- Un **ama de cría**.
- Un sastre.
- Y un zapatero.

El **tornavoz** es un elemento de las iglesias que sirve para escuchar mejor a una persona que habla desde un púlpito.

Un **ama de cría** era una mujer que amamantaba a un bebé que no era suyo.

Pedro imitaba el **acento** de diferentes **regiones** de España.  
El acento que mejor le salía era el de Navarra.

El **acento**, en este caso, significa el tono de voz de las personas.

Los jóvenes estaban asombrados por las habilidades de Pedro.

**Regiones** se refiere a zonas, ciudades o comunidades de España.

*Tuno 2:*

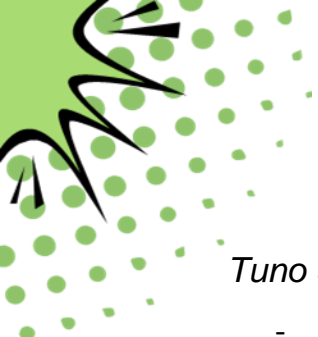
- Esas imitaciones son muy buenas.

La gente nos dará mucho dinero al vernos.

**Ganaremos como un canónigo de Toledo.**

Esta frase quiere decir que ganarán mucho dinero. Toledo era una ciudad muy rica y famosa en aquella época.





*Tuno 3 (con Pedro Saputo sobre los hombros):*

- Oye, pues casi no pesas nada.  
¿No serás un espíritu?

*Pedro Saputo:*

- Puede ser...  
Ya veréis, vamos a hacer un corro.

Los jóvenes se pusieron en corro.

Pedro seguía encima de los hombros de uno de los tunos.

La capa de Pedro tapaba las cabezas de todos los tunos, salvo la del tuno que tenía delante.

Como si estuviera en un **púlpito**,  
empezó a decir un discurso muy **disparatado**.  
A todos los jóvenes les hizo mucha gracia.

El **púlpito** es una zona de las iglesias que utilizan las personas religiosas para predicar y rezar delante del público.

Un **disparate** es algo ridículo y sin sentido.

*Pedro Saputo:*

- ¡Yo soy el ángel salvador de este mundo perdido!

Dijo muchas más cosas.

Los jóvenes se estuvieron riendo durante 15 minutos.

Pedro se bajó de los hombros del tuno.

*Pedro Saputo:*

- Ahora vamos a ver si soy un espíritu o soy un hombre de carne y hueso.

¡Tú, compañero, ven aquí!

Señaló a uno de los tunos que se acercó hasta Pedro. Entonces, Pedro le agarró del trasero y lo lanzó por los aires como si fuera un **barrón**.

Llegó muy lejos.

Para Pedro el joven pesaba menos que la paja.

El resto de jóvenes estaban sorprendidos por la fuerza de Pedro.

Le pidieron que los lanzase uno a uno.

Los jóvenes pesaban muy poco.

Menos de 60 kilos cada uno.

El más gracioso de todos los tunos era el más delgado.

Era el tuno que tocaba el pito.

**Ese joven era tan delgado, que se había dejado en casa las carnes y solo llevaba de viaje los huesos y la piel.**

Pedro lanzó varias veces al tuno más delgado.

El tuno conseguía caer al suelo de diferentes maneras y con posturas distintas.

Todos los tunos lo pasaron bien viendo los lanzamientos.

Un barrón es una barra de hierro grande y pesada. El barrón se utiliza en el tiro de barra que es un deporte atlético tradicional aragonés que consiste en lanzar barras pesadas lo más lejos posible.

Esta frase es una exageración para indicar que el joven era muy delgado.

Tuno 4:

- ¡Vive Dios que, desde hoy, vas a ser el **cabeza** de esta **compañía!**  
Pero, por favor, dinos quién eres y de dónde vienes.

Vive Dios es un juramento que se hacía antiguamente. Es lo mismo que decir: Te juro.

Pedro Saputo:

- Señores, lo que soy, ya lo habéis visto.

En esta frase, ser el cabeza significa ser el líder.

¿De dónde vengo?

Ya ni me acuerdo,

porque voy de un lado a otro con prisas

y se me olvida de dónde vengo.

Una **compañía** es un grupo de personas juntas.

¿Cómo me llamo?

Como queráis vosotros.

No me acuerdo de cómo me llamo.

Podéis bautizarme de nuevo

y ponerme el nombre que queráis.

Incluso podéis ponerme un nombre de mujer.

Lo que os puedo decir es que soy honrado

y mi familia es buena gente.

Y os prometo lo siguiente:

el día que no podamos ganarnos la vida como tunos,

yo pondré 30 **escudos de oro** y plata

que tendré en mi poder y nos salvarán.

El **escudo de oro** era una moneda de bastante valor en aquella época.

Los jóvenes al oír tantos secretos  
y ver las buenas intenciones de Pedro,  
le agradecieron su compañía  
y decidieron ponerle un nombre.

*Tuno 3:*

- Te llamaremos Paquito.

*Paquito (Pedro Saputo):*

- Me parece bien.  
Pero no quiero ser el cabeza de esta compañía.  
Soy el último que ha entrado  
y, además, todavía no soy estudiante de la tuna.

El resto de jóvenes aceptaron y se pusieron a comer.  
No se habían dado cuenta de lo tarde que se había hecho.

Cuando terminaron de comer,  
los cuatro tunos y Pedro salieron de la sierra  
y siguieron su camino.